

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

### MINI Drukarka termiczna HDMT-00

Dziękujemy za zakup naszego produktu! Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować do późniejszego wglądu.

### SPECYFIKACJA :

Bluetooth	5.1
Napięcie wejściowe	5V ~ 1A
Port ładowania	USB-C
Bateria	Li-Ion 3,7 V ~ 1200 mAh, 4,44 Wh
Rozdzielczość wydruku	200 dpi
Kolor wydruku	monochromatyczny
Rozmiar rolki papieru	Szerokość 57 mm, Średnica Ø 25mm,
Rodzaj drukowania	termiczne
Zakres częstotliwości Bluetooth	2402-2480MHz
Max moc emitowana	1,23 dBm (EIRP)

### ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:

- Drukarka z 2 rolkami papieru,
- przewód ładujący USB-C,
- instrukcja,



**UWAGA :** gdy po rozpakowaniu zestawu brakuje któregoś jego elementów zgłoś, to niezwłocznie do sprzedawcy

### ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA:

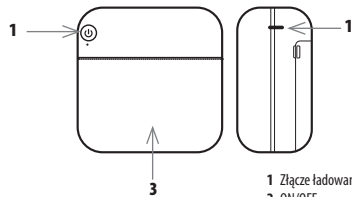
- Zapoznaj się uważnie z podanymi w instrukcji wskazówkami. Nieprzestrzeżenie tych wskazówek może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Do ładowania podłączaj produkt tylko do odpowiedniego gniazda sieciowego.
- Opakowanie nie jest zabawką. Zaraz po rozpakowaniu trzymaj je z dala od dzieci.
- Urządzenie posiada wbudowany akumulator. Unikaj wystawiania akumulatora na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (zalecany zakres temperatur 0°C – 45°C / 32°F – 113°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność akumulatora. Unikaj narażania akumulatora na kontakt z płynami i metalowymi przedmiotami, gdyż może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia akumulatora. Akumulatora używaj tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie niszc, nie uszkodzaj ani nie wrzucaj akumulatora do ognia – może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Zużyty lub uszkodzony akumulator należy umieścić w specjalnym pojemniku. Przeladowanie akumulatora może powodować jego uszkodzenie. W związku z tym nie ładuj akumulatora dłużej niż jest to niezbędne do jego pełnego naładowania.

- Akumulatory powinny być ładowane wyłącznie przez dorosłych lub przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat.
- Nie zostawiaj urządzenia bez kontroli podczas ładowania.
- Naprawiać ten produkt może wyłącznie wykwalifikowany serwis producenta lub autoryzowany punkt serwisowy. Naprawa urządzenia przez niewykwalifikowany serwis lub przez nieautoryzowany punkt serwisowy grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane samodzielnymi modyfikacjami. Podobnie jest w przypadku zastosowania przewodów innych niż oryginalne.
- Nie wolno używać produktu, gdy jest uszkodzony.
- Nie należy narażać urządzenia na działania wody, innych płynów oraz zanieczyszczeń. Nie powinno się korzystać z urządzenia w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza oraz wysokim zapyleniu. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów elektronicznych.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie zginać ani nie zakleszczać przewodu do ładowania. Wyciągając przewód, należy chwycić bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za sam przewód.
- Do czyszczenia urządzenia używaj tylko wilgotnej i miękkiej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym.

### PRZEZNACZENIE UŻYTKOWANIA:

Drukarka termiczna to przenośne urządzenie, które umożliwia wydruk różnych projektów, takich jak rysunki, etykiety, materiały edukacyjne itp. za pośrednictwem aplikacji przy połączeniu Bluetooth z innym urządzeniem. Urządzenie zawsze używaj zgodnie z jego przeznaczeniem. Korzystanie z urządzenia wykraczające poza jego przeznaczenie jest niezgodne z prawem i negatywnie wpływa na otoczenie.

### BUDOWA URZĄDZENIA



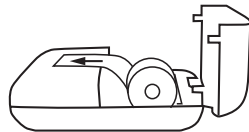
- 1 Złącze ładowania
- 2 ON/OFF
- 3 Klapka komory papieru

### ŁADOWANIE URZĄDZENIA:

Zalecane używanie zasilacza o parametrach wyjściowych 5V ~ 1A (zasilacz nie jest dołączony do zestawu). Dołączonym do zestawu przewodem USB-C, połącz odpowiednio zasilacz sieciowy z urządzeniem. Po prawidłowym połączeniu, dioda zapali się na czerwono. Gdy akumulator naładuje się do pełna, dioda zgaśnie. Odłącz urządzenie od ładowania.

### INSTALACJA ROLKI PAPIERU:

Odchyl kłapkę na tyle, aby swobodnie włożyć rolę papieru. Włóż rolę w odpowiedniej pozycji (zgodnie z ilustracją poniżej) i aby jej koniec wystawał poza urządzenie.



**UWAGA :** odwrotne ułożenie rolki papieru uniemożliwi wydruk.

Delikatnie zamknij kłapkę. Energicznie oderwij wystającą część rolki ciągnąc w dół tak, aby papier przeciął się na ząbkach. Zaleca się wykonanie opisanych czynności przy wyłączonym urządzeniu.

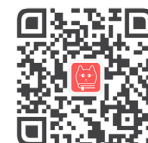
### INFORMACJE DOTYCZĄCE GŁOWICY DRUKUJĄCEJ:

Wewnątrz urządzenia w miejscu rolki papierowej znajduje się głowica drukująca. Nie dotykaj jej, unikaj kontaktu z ostrymi przedmiotami. Podczas eksploatacji mogą pojawić się na niej zabrudzenia objawiające się złą jakością wydruków (poprzedziny wydruk). Można ją wtedy wyczyścić delikatnie używając wilgotnej ściereczki.

### WŁĄCZANIE URZĄDZENIA:

Wciśnij i przytrzymaj ON/OFF, aby włączyć drukarkę. Urządzenie zasygnalizuje to zapalając diodę i pozycjonowaniem papieru.

### INSTRUKCJA DRUKOWANIA – APLIKACJA :



Drukowanie jest możliwe w poziomu aplikacji po jej instalowaniu, którą można pobrać, skanując kod QR. Pobierz i zainstaluj wskazaną aplikację. Upewnij się, że urządzenie jest włączone a migająca niebieska dioda sygnalizuje gotowość do parowania. Po uruchomieniu aplikacji połącz drukarkę z urządzeniem przez BT z poziomu aplikacji. Po poprawnym połączeniu niebieska dioda na drukarce zapali się ciągłym światłem. Aplikacja posiada wiele gotowych szablonów w formie etykiet oraz obrazków do kolorowania. Można również tworzyć

własne etykiety lub modyfikować już zapisane. Kreator pozwala również na tworzenie własnych rysunków, notatek, naklejek, wydruk zdjęć itp. Wszystkie funkcje są czytelne i łatwo przyswajalne a korzystanie z nich jest intuicyjne i łatwe w użyciu. W razie problemów z funkcjonowaniem aplikacji prosimy o kontakt bezpośrednio z jego twórcą.

### PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Rozporządzeniem Europejską 2012/19/UE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się

zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

### PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA ZUŻYTEGO AKUMULATORA



Zgodnie z Rozporządzeniem UE 2023/1542 w sprawie baterii i zużytych baterii, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać baterii razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwia ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o

istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

**UWAGA:** Bateria w urządzeniu jest niewymienna.



Opakowanie urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.



Symbol oznaczający teksturę płaską (mat. opakowania).



Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej Firma TelforceOne S.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego drukarka termiczna Bluetooth HDMT-00 jest zgodny dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym <https://manual.tfo.pl/>



Zapoznaj się z instrukcją obsługi.

### DANE PRODUCENTA/BIURO OBSŁUGI KLIENTA

#### TelforceOne S.A.

ul. Krakowska 119  
50-428 Wrocław; Polska  
Infolinia: (+48 71) 717 70 73  
e-mail: [info@telforceone.com](mailto:info@telforceone.com);  
[www.telforceone.com](http://www.telforceone.com)

#### Na zlecenie: Empik S.A.

ul. Marszałkowska 104 / 122  
00-017 Warszawa, Poland  
[obsługa.klienta@empik.com](mailto:obsługa.klienta@empik.com),  
[www.empik.com](http://www.empik.com),  
(+48) 22 462 72 50  
Wyprodukowano w Chinach

## EN USER MANUAL

### BLUETOOTH THERMAL PRINTER

HMDMT-00

Thank you for purchasing our product. Please read the user manual before use and keep it for future reference. We hope that the product will meet your expectations.

#### SPECIFICATION:

Bluetooth	5.1
Input voltage	5V $\approx$ 1A
Charging port	USB-C
Battery	Li-Ion 3,7 V $\approx$ 1200 mAh, 4,44 Wh
Print resolution	200 dpi
Print color	monochrome
Paper roll size	Wide 57 mm, Diameter $\varnothing$ 25mm,
Type of printing	thermal
Frequency range Bluetooth	2402-2480MHz
Maximum emitted power	1,23 dBm (EIRP)

#### THE SET CONTAINS:

- Thermal printer with two paper roll,
- charging cable USB-C,
- user manual,



**ATTENTION:** If any items are missing after unpacking the set, report this immediately to the seller.

#### SAFETY OF USE:

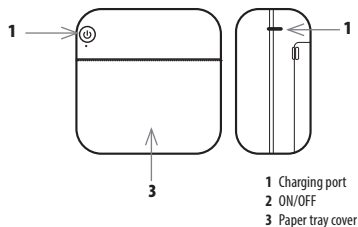
- Read the instructions in the manual carefully. Failure to follow these guidelines may be dangerous or illegal.
- Use the device only for its intended purpose.
- Only connect the product to an appropriate socket for charging.
- The packaging is not a toy. Keep away from children immediately after unpacking.
- The device has a built-in battery. Avoid exposing the battery to very low or very high temperatures (recommended temperature range 0°C – 45°C / 32°F – 113°F). Extreme temperatures can affect battery capacity and lifetime. Avoid exposing the battery to liquids and metal objects, as it can lead to total or partial damage of the battery. Use the battery only for its intended purpose. Do not destroy, damage, or throw the battery into fire - it can be dangerous and cause a fire. Dispose of used or damaged batteries in a special container. Overcharging the battery can cause damage. Therefore, do not charge the battery longer than necessary for its full charge.
- Batteries should only be charged by adults or by children aged 8 years and older.
- Do not leave the device unattended while charging.

- This product may only be repaired by the manufacturer's qualified service or an authorized service center. Repair of the device by an unqualified service or by an unauthorized service point may damage the device and void the warranty.
- The manufacturer is not responsible for damage caused by unauthorized modifications. The same applies to the use of cables other than the original ones.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not expose the device to water, other liquids or dirt. The device should not be used in rooms with high air humidity and high dust levels. This may adversely affect the operation and life of electronic components.
- Protect the product from falling and strong shocks.
- Do not bend or pinch the charging cable. When pulling out the cord, grasp the plug directly, never the cord itself.
- Use only a dry and soft cloth to clean the device. Do not use agents with a high concentration of acid or alkali.

#### INTENDED USE:

A thermal printer is a portable device that enables the printing of various projects, such as drawings, labels, educational materials, etc., through an application when connected via Bluetooth to another device. Always use the device according to its intended purpose. Using the device beyond its intended use is illegal and has a negative impact on the environment.

#### CONSTRUCTION OF THE DEVICE

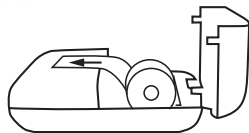


#### CHARGING THE DEVICE:

It is recommended to use a power adapter with output parameters of 5V $\approx$  1A (power adapter not included). Using the included USB-C cable, connect the charger to the device accordingly. When properly connected, the LED will light up red. When the battery is fully charged, the LED will turn off. Disconnect the device from charging.

#### PAPER ROLL INSTALLATION:

Press the flap opening button. Tilt the flap enough to freely insert the paper roll. Insert the roll in the correct position (as shown below) and so that the end of the roll extends beyond the machine.



**NOTE:** Reversing the paper roll makes printing impossible.

Gently close the flap. Energetically tear off the protruding part of the roll by pulling down so that the paper cuts on the teeth. It is recommended to perform the described steps with the device turned off.

#### PRINT HEAD INFORMATION:

Inside the machine in place of the paper roll is the print head. Do not touch it, avoid contact with sharp objects. During operation, dirt may appear on it, manifesting itself in poor print quality (cut print). It can then be cleaned gently using a damp cloth.

#### TURNING ON THE DEVICE:

Press and hold ON/OFF to turn the printer on. The device will signal this by lighting the LED and positioning the paper.

#### APPLICATION:



Download and install the application. Make sure the device is turned on and the flashing blue light indicates it is ready for pairing. After launching the app, connect the printer to the device via Bluetooth from within the app. Once connected correctly, the blue LED on the printer will light up continuously. The app has many ready-made templates in the form of labels and images for coloring. You can also create your own labels or modify already saved ones. The wizard also allows you to create your own drawings, notes, stickers, print photos, etc. All functions are clear and easy to learn and using them is intuitive and easy to use. If you have any problems with the functioning of the application, please contact its developer directly.

#### PROPER DISPOSAL OF USED EQUIPMENT



The device is labeled with the symbol of a crossed-out rubbish bin, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Products labeled with this symbol should not be disposed of or thrown away with other household waste at the end of their service life. The user is obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by delivering it to the designated point at which such hazardous waste is recycled. The accumulation of this type of waste in indicated places and the proper process of its recovery contribute to the protection of natural resources. Proper recycling of waste electrical and electronic equipment has a positive impact on human health and the environment. In order to obtain information on where and how to dispose of waste electronic equipment responsibly and in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased.

#### PROPER DISPOSAL OF A USED BATTERY



In accordance with regulation (EU) 2023/1542 on batteries and used batteries, this product is marked with the symbol of a crossed-out trash garbage can. The symbol means that the batteries used in this product should not be discarded together with normal household waste, but treated in accordance with the directive and local regulations. Do not dispose of batteries together with unsorted municipal waste. Users of batteries must use the available collection network for these items for return, recycling and disposal. Within the EU, the collection and recycling of batteries and is subject to separate procedures. To learn more about existing battery recycling procedures in your area, contact your municipality, waste management institution or landfill.



Dispose of the device packaging in accordance with local regulations and recycling guidelines.



The symbol denotes cardboard (packaging material).



Hereby, Telforceone S.A. declares that the radio equipment BLUETOOTH THERMAL PRINTER model: HMDMT-00, is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://manual.tfo.pl/>



Refer to the user manual.

#### MANUFACTURER'S INFORMATION

**TelforceOne S.A.**

Krakowska 119  
50-428 Wrocław; Poland  
Telephone: (+48 71) 717 70 73  
e-mail: [info@telforceone.com](mailto:info@telforceone.com)  
[www.telforceone.com](http://www.telforceone.com)

**Commissioned by: Empik S.A.**

ul. Marszałkowska 104 / 122  
00-017 Warszawa, Poland  
[obsluga.klienta@empik.com](mailto:obsluga.klienta@empik.com),  
[www.empik.com](http://www.empik.com)  
(+48) 22 462 72 50

Made in China